

INFACO[®]

MULTIFUNKTIONSGRIFF **PW3**



ORIGINE
FRANCE[®]
GARANTIE

BVcert.6152145

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG - DE



PW3, ein Multifunktionsgriff	26
Kompatible Werkzeuge	27
VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DEM GEBRAUCH	28
Persönliche Schutzausrüstung	28
Umweltschutz	28
Gesamtansicht des Produkts	29
Technische Daten	29
Kompatible Akkus	30
Benutzerleitfaden	31
Einstellung des Werkzeugsatzes	34
Benutzeroberfläche	35
Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen	36
Instandhaltung und Wartung	37
Sicherheitsanweisungen	38
Garantieleistungen	39
Tipps	40
Störungsbeseitigung	41
Technische Informationen	45

PW3, EIN MULTIFUNKTIONSGRIFF

Handwerkzeuge



Werkzeuge auf Verlängerung



KOMPATIBLE WERKZEUGE

REFERENZ	BESCHREIBUNG
THD600P3	Heckenschere, Länge des Schneidbalkens 600 mm.700P3
THD700P3	Heckenschere, Länge des Schneidbalkens 700 mm.700P3
TR9	Astschere, max. Schnittleistung. Ø150mm.
SC160P3	Sägekopf, max. Schnittleistung Ø100 mm.
PW930P3	Karbon-verlängerung, Länge 930 mm.
PW1830P3	Karbon-verlängerung, Länge 1830 mm.
PWT1650P3	Karbon-verlängerung, Länge 1650 mm.
PS1P3	Starrer Unkrautbekämpfungsausleger 1480 mm.
PB100P3	Fester Hackenstock 1430 mm Pinne Ø100 mm.
PB150P3	Fester Hackenstock 1430 mm Pinne Ø100 mm.
PB220P3	Fester Hackenstock 1430 mm Pinne Ø100 mm.
PN370P3	Feste Kehrstange 1430 mm Pinne Ø100 mm.
PWMP3 + PWP36RB	Schneidwerkzeug (Fräsedurchmesser 36 mm).
PWMP3 + PWP25RB	Schneidwerkzeug (Fräsedurchmesser 25 mm).
EP1700P3	Stammputzer (Teleskopverlängerung 1200 mm bis 1600 mm).
EC1700P3	Ausdüner (Teleskopverlängerung 1500 mm bis 1900 mm).
V5000P3EF	Olivenschüttler (feste Verlängerung 2500 mm).
V5000P3ET	Olivenschüttler (Teleskopverlängerung 2200 mm bis 2800 mm).
V5000P3AF	Alternativ Olivenschüttler (feste Verlängerung 2250 mm)

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DEM GEBRAUCH



HINWEIS. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen vor Gebrauch durch. Eine Missachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen für die Zukunft auf, um sie erneut lesen zu können. Der Begriff „Werkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr akkubetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel), oder Ihr akkubetriebenes Werkzeug (ohne Netzkabel).

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

	Die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, aufmerksam lesen.
	Das Tragen von Helm, Augen- und Gehörschutz ist OBLIGATORISCH
	Schutz der Hände durch schnittfeste Arbeitshandschuhe.
	Schutz der Füße durch Schuhe mit Schutzkappe.
	Schutz des Gesichts durch ein Visier
	Körperschutz mit Schnittschutzanzug.
	ACHTUNG! Die Verlängerungen können aus Karbon, einem leitfähigen Material bestehen. Nicht in der Nähe von Stromquellen oder -kabeln benutzen
	ACHTUNG! Halten Sie alle Körperteile von der Klinge fern. Während der Bewegung des Schneidmessers Schnittmaterial nicht entfernen bzw. zu schneidendes Material nicht festhalten.

UMWELTSCHUTZ



Halten Sie sich bei der Entsorgung von Abfällen an die spezifischen nationalen Vorschriften.

> Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.



> Das Gerät, das Zubehör und die Verpackung müssen dem Recycling zugeführt werden.

> Fragen Sie Ihren autorisierten INFACO-Händler nach den neuesten Informationen zur umweltfreundlichen Abfallentsorgung.

GESAMTANSICHT DES PRODUKTS



TECHNISCHE DATEN

REFERENZ	PW3
Stromversorgung	48VCC
Leistung	260 W bis 1300 W
Gewicht	1560 g
Abmessungen (L x B x H)	227 mm x 154 mm x 188 mm
Elektronische Erkennung der Werkzeuge	Automatische Anpassung von Drehzahl, Drehmoment, Leistung und Betriebsart

Diese technischen Angaben sind unverbindlich. Sie haben auf keinen Fall vertraglichen Charakter und können ohne vorherige Mitteilung für Verbesserungen geändert werden.

Patentiertes Gerät.

KOMPATIBLE AKKUS



**Akku 820Wh
L850B**

*Kompatibilität Kabel
L856CC*



**Akku 120Wh
831B**

*Kompatibilität Kabel
825S*



**Akku 500Wh
L810B**

*Kompatibilität Kabel
PW225S*



**Akku 150Wh
731B**

*Kompatibilität Kabel
PW225S (Erfordert den Austausch
der Sicherung durch 539F20).*

BENUTZERLEITFADEN

Erste Inbetriebnahme

Wenden Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme an Ihren Fachhändler, damit er Ihnen Tipps für eine sachgemäße und effiziente Benutzung Ihres Geräts gibt. **Lesen Sie unbedingt die Betriebsanleitungen der Werkzeuge und des Zubehörs aufmerksam durch, bevor Sie das Werkzeug handhaben oder anschließen.**

Montage des Griffs



Installation und Anschluss



Nur Akkus der Marke INFACO mit einer Versorgungsspannung von 48 Volt benutzen.

Die Verwendung von anderen als INFACO-Akkus kann zu Schäden führen. Es wird keine Garantie auf den Motorgriff gegeben, wenn andere als von INFACO hergestellte Akkus verwendet werden.



Bei Regen muss der Akkugürtel unbedingt unter wasserdichter Kleidung getragen werden, damit der gesamte Akkuaufbau vor Feuchtigkeit geschützt wird.

Einsatz der Maschine

> Montieren Sie das Werkzeug im Handgriff



> Prüfen Sie, ob sich das Werkzeug in der Anschlagposition befindet



> Ziehen Sie die Drosselklappe fest



Schützen Sie das Netzkabel



> Anschließen des Akkus



> Erstes Einschalten & Beenden aus dem Standby-Modus
2 kurze Drücke des ON-Triggers ON



> Einschalten
Betätigungen des Auslösers ON



Stopp
Lassen Sie den Auslöser los OFF



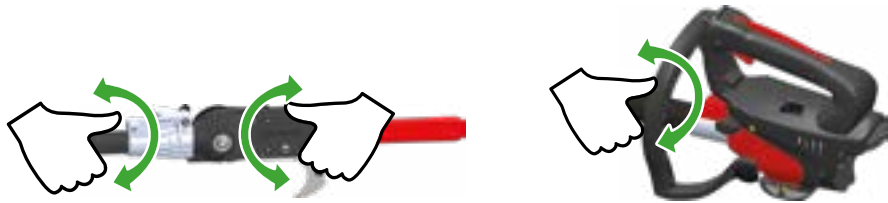
EINSTELLUNG DES WERKZEUGSATZES



Schalten Sie das Werkzeug immer aus.
Schließen Sie den PW3-Griff nicht an den Pol an.



> Prüfen Sie die Dichtigkeit durch Aufbringen einer alternativen Kraft.

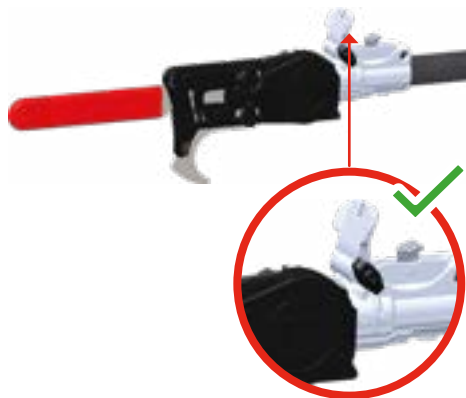


Keine Bewegung **WERKZEUGSATZ OK**

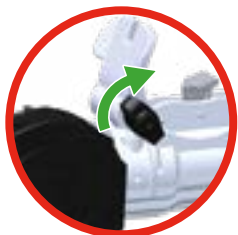
Keine Bewegung **WERKZEUGSATZ OK**

Présence de mouvements **WERKZEUGSATZ EINSTELLEN**

Présence de mouvements **WERKZEUGSATZ EINSTELLEN**

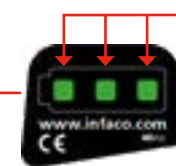


Entriegeln Sie den Hebel



Ziehen Sie die Drosselklappe fest

BENUTZEROBERFLÄCHE



Bargraph-Anzeige

ZUSTAND	ANZEIGE	BESCHREIBUNGEN
Akkustand Stetig Grün:		Akkustand zwischen 100 % und 80 %
Akkustand Stetig Grün:		Akkustand zwischen 80 % und 50 %
Akkustand Stetig Grün:		Akkustand zwischen 50 % und 20 %
Akkustand Grün blinkend		Akkustand zwischen 20 % und 0 %
Sequenz bei Anschluss Grüner Bildlauf		2 Zyklen beim Einschalten, dann Display-Standby-Modus.
Standby-Modus Grün blinkend		Der Akkustand blinkt langsam.
Stetig rot		Akku leer
Rot blinkend		Griffstörung, siehe Kapitel Fehlersuche
Stetig orange		Orangefarbene Kontrollleuchte = Kettensägenaufsatz ausgekuppelt, Signal verloren

SICHERHEITS- UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Werkzeug verfügt über eine elektronische Schutzvorrichtung. Sobald das Werkzeug durch einen zu großen Widerstand blockiert wird, stoppt die Elektronik den Motor. Starten Sie das Werkzeug neu: siehe Abschnitt „Betriebsanleitung“.

Wir empfehlen darüber hinaus, die Schutzverpackung des Werkzeugs für dessen eventuelle Rücksendung zum Kundendienst des Werkes SAV Kundendienst.



Trennen Sie bei Transport, Lagerung, Wartung, Instandhaltung oder anderen Arbeiten, die nicht mit der Funktion des Werkzeugs zusammenhängen, **immer die Stromversorgung**.



Trennen Sie die Verbindung vor dem Transport und Lagerung



Trennen Sie die Verbindung vor dem Transport und Lagerung



INSTANDHALTUNG UND WARTUNG

Alle Service- und Wartungsarbeiten müssen bei von allen Stromquellen getrennter Maschine durchgeführt werden.

Passen Sie diese Wartungsintervalle entsprechend Ihrer Verwendung des Werkzeugs an.

Bei gelegentliche Benutzung verringert sich die Wartungshäufigkeit. Bei intensiver Benutzung erhöht sich die Wartungshäufigkeit.

		Vor Arbeitsbeginn	Am Ende des Arbeitstags	Immer beim Aufladen des Akkus	Einmal pro Woche	Einmal pro Monat	Einmal pro Jahr	Im Falle einer Beeinträchtigung	Im Falle einer Störung	Bei Bedarf
Komplette Maschine	Sichtprüfung	×	×							
	Reinigung		×							×
	Kontrolle durch Händler							×	×	
Kupplung des Zubehörs	Reinigung und Schmierung				×					
	Überprüfung des Spiels	×								
	Einstellung des Werkzeugsatzes									×
Lüftungsgitter	Reinigung		×							
Netzkabel	Sichtprüfung					×			×	×
Akku	Sichtprüfung			×	×				×	×
Weste	Sichtprüfung						×		×	×

Schmierung

Schmierfett der **Klasse 2**



Fetten Sie mindestens einmal pro Woche

! SICHERHEITSANWEISUNGEN

ACHTUNG! Um die Gefahr elektrischer Entladungen, Verletzungen und Brand während der Benutzung elektrischer Werkzeuge zu verringern, beachten Sie die nachstehenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen. Lesen Sie diese Anweisungen vor Benutzung des Werkzeug durch und bewahren Sie sie auf!

Wenn Sie Ihr Werkzeug und das Zubehör nicht benutzen, sollten Sie es ausgesteckt und in ihrer jeweiligen Verpackung aufbewahren.



Für die folgenden Arbeiten muss Ihr Werkzeug von allen Stromquellen getrennt sein:

- **Instandhaltung.**
- **Aufladen des Akkus.**
- **Wartung.**
- **Transport.**
- **Lagerung.**

Sobald die Astschere eingeschaltet ist, sind die Hände in sicherem Abstand vom Scherenkopf zu halten. Arbeiten Sie nicht mit dem Werkzeug, wenn Sie müde sind oder sich nicht wohlfühlen. Tragen Sie die für das jeweilige Zubehör vorgesehene Schutzausrüstung. Bewahren Sie das Werkzeug stets außerhalb der Reichweite von Kindern oder Besuchern auf.



Das Werkzeug nicht verwenden, wenn Brand- bzw. Explosionsgefahr besteht, zum Beispiel in Gegenwart von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen.

Das Ladegerät nie am Kabel tragen und auch nicht am Kabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen.



Das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.

Das Werkzeug niemals bei Nacht oder bei schlechten Lichtverhältnissen benutzen, ohne für zusätzliche Beleuchtung gesorgt zu haben. Achten Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug immer auf einen sicheren Untergrund und auf einen sicheren Stand.



Achtung, die Verlängerungen können aus Karbon, einem leitfähigen Material bestehen. Nicht in der Nähe von Stromquellen oder -kabeln benutzen.

! GARANTIELEISTUNGEN

Auf Ihr Werkzeug gewähren wir zwei Jahre Garantie auf alle Herstellungsfehler.

Der Garantieanspruch kann bei ordnungsgemäßer Benutzung des Werkzeugs in Anspruch genommen werden, außer bei:

- **Schäden, die auf eine falsche bzw. mangelnde Wartung zurückzuführen sind.**
- **Schäden, die auf eine unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind.**
- **Verschleißteilen,**
- **Werkzeuge, die von nicht befugten Personen demontiert wurden,**
- **Höherer Gewalt (Brand, Überschwemmung, Blitzschlag usw.),**
- **Stößen sowie deren Folgeschäden,**
- **Werkzeuge, die mit einem Akku bzw. einem Ladegerät betrieben wurden, die nicht von der Marke INFACO sind.**

Die Garantie ist nur gültig, wenn die Garantieerklärung gegenüber INFACO abgegeben wurde (Garantiekarte oder Online-Erklärung www.infaco.com).

Wurde die Garantieerklärung nicht zum Zeitpunkt des Kaufs des Werkzeugs abgegeben, gilt das Datum des Verlassens des Werks als Beginn der Garantiezeit.

Die Garantie deckt Werksarbeiten ab, gilt aber nicht unbedingt für Händlerarbeiten. Die Reparatur oder der Austausch während der Garantiezeit gibt kein Recht auf die Verlängerung oder Erneuerung der ursprünglichen Garantie.

Jeglicher Verstoß gegen die Anweisungen zur Lagerung und die Sicherheitshinweise führt dazu, dass die Herstellergarantie erlischt.

Die Garantie kann in keinem Fall zu einer Entschädigung führen für:

Die mögliche Immobilisierung des Werkzeugs während der Reparatur.

Jegliche Arbeiten, die von einer anderen Person als den autorisierten Vertretern von INFACO durchgeführt werden, führen zum Erlöschen der Garantie für das Werkzeug.

Die Reparatur oder der Austausch während der Garantiezeit gibt kein Recht auf die Verlängerung oder Erneuerung der ursprünglichen Garantie.

Wir empfehlen Anwendern von INFACO-Geräten dringend, sich im Falle einer Panne an den Händler zu wenden, der Ihnen das Werkzeug verkauft hat.

Um einen reibungslosen Ablauf gewährleisten zu können, beachten Sie bitte folgende Vorgehensweise:

- **Wenn das Werkzeug unter die Garantie fällt, senden Sie es uns frachtfrei und auf unsere Kosten zurück.**
- **Werkzeug, für das kein Garantieanspruch besteht, frankiert an uns senden. Die Rücksendung erfolgt per Nachnahme auf Ihre Kosten. Falls der Betrag der Reparatur 80 € o. MwSt. übersteigen sollte, erhalten Sie einen Kostenvorschlag.**

TIPPS

Halten Sie Ordnung in Ihrem Arbeitsbereich. Unordnung im Arbeitsbereich erhöht die Unfallgefahr.

Berücksichtigen Sie die Umgebung des Arbeitsbereichs. Schützen Sie die elektrischen Werkzeuge vor Regen. Benutzen Sie elektrische Werkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist. Benutzen Sie keine elektrischen Werkzeuge, wenn sich entzündliche Flüssigkeiten oder Gase in der Nähe befinden.

Schützen Sie sich vor elektrischen Entladungen. Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie zum Beispiel einem Akkuladegerät, Mehrfachsteckdosen usw.

Halten Sie Kinder fern! Erlauben Sie anderen Personen nicht, das Werkzeug oder das Kabel zu berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

Verstauen Sie Ihre Werkzeuge an einem sicheren Ort. Nicht benutzte Werkzeuge sind an einem trockenen, geschlossenen Ort in ihrer Originalverpackung außer Reichweite von Kindern zu verstauen.

Bewahren Sie Ihre Werkzeuge an einem sicheren Ort auf. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie könnten in den beweglichen Teilen hängen bleiben. Bei Arbeiten im Freien empfiehlt sich das Tragen von Gummihandschuhen und von Schuhen mit rutschfester Sohle. Ziehen Sie ein Haarnetz auf, falls Sie lange Haare haben.

Tragen Sie eine Schutzbrille. Tragen Sie eine Atemmaske, wenn sich bei der Arbeit Staub entwickelt.

Schützen Sie das Netzkabel. Das Werkzeug nie am Kabel tragen und auch nicht am Kabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen. Das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.








Halten Sie Ihre Werkzeuge sorgfältig instand. Prüfen Sie regelmäßig den Zustand von Stecker und Netzkabel und lassen Sie diese im Falle einer Beschädigung von einem anerkannten Spezialisten austauschen. Halten Sie Ihr Werkzeug rocken und frei von Öl.

Entfernen Sie die Werkzeugschlüssel. Bevor das Werkzeug in Betrieb gesetzt wird, vergewissern Sie sich, dass Schlüssel und Stellwerkzeuge abgezogen sind.

Prüfen Sie, ob Ihr Werkzeug beschädigt wurde. Bevor Sie ein neues Werkzeug benutzen, prüfen Sie sorgfältig, ob die Sicherheitsvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile einwandfrei funktionieren.

Lassen Sie Ihr Werkzeug von einem Spezialisten reparieren. Dieses Werkzeug erfüllt die geltenden Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind von einem Spezialisten ausschließlich mit Originalteilen vorzunehmen, da sonst für den Benutzer ein erhöhtes Sicherheitsrisiko besteht.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

STÖRUNGEN	URSACHEN	LÖSUNGEN
Das Werkzeug lässt sich nicht einschalten	WERKZEUG wird nicht mit Strom versorgt	Neu anschließen
	Standardmäßig D01 Akkulentladen 	Akku wieder aufladen.
	Störung D02 Zu hohe Last Mechanische Verstopfung 	Neustart mit einem Triggerimpuls. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Problem weiterhin besteht.
	Störung D14 Sicherheitsbremse aktiviert 	Prüfen Sie bei der Astschere, ob der Griff der Kettenbremse vorhanden ist und ob die Kettenbremse entriegelt ist.
	Schlechte Werkzeu-erkennung 	Ziehen Sie den Stecker für 5 Sekunden ab und stecken Sie ihn dann wieder ein. Überprüfen Sie die Werkzeugmontage. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Problem weiterhin besteht.
	Sonstiges	Kontaktieren Sie Ihren Händler.
Maschinenstopp in Betrieb	Störung D01 Akku entladen 	Akku wieder aufladen.
	Störung D02 Zu hohe Last 	Ändern Sie Ihre Arbeitsweise oder fragen Sie Ihren Händler um Rat. Neustart mit einem Triggerimpuls.
	Störung D14 Sicherheitsbremse aktiviert 	Entriegeln Sie die Bremse. Prüfen Sie, ob das Werkzeug korrekt montiert ist. Sobald das grüne Licht zurückkehrt, starten Sie erneut mit zwei Triggerimpulsen.
	Sonstiges	Kontaktieren Sie Ihren Händler.
Maschine bleibt im Standby	Überhitzung	Warten Sie, bis das Werkzeug abgekühlt ist und starten Sie es erneut mit zwei Triggerimpulsen.
	Schlechte Werkzeu-erkennung	Ziehen Sie den Stecker für 5 Sekunden ab und stecken Sie ihn dann wieder ein. Überprüfen Sie die Werkzeugmontage. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Problem weiterhin besteht.

HÄNDLERABSCHNITT

Dieser Abschnitt muss vom Händler aufbewahrt werden.

Seriennummer > Ref >

Name >

Vorname >

Firma >

Vollständige Adresse >

.....

Ort >

Postleitzahl >

Telefon >

Kaufdatum > / /

Anmerkung >

Unterschrift des Kunden

ZUR RÜCKGABE AN INFACO

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, **WENDEN SIE SICH BITTE SOFORT ONLINE AN** :
www.infaco.com, **BEIM KAUF DES WERKZEUGS**, Ihre Garantieerklärung oder senden Sie dieses
Formular ordnungsgemäß in **GROSSBUCHSTABEN ZURÜCK**.

Name > Vorname >

Firma >

Vollständige Adresse >

.....

Ort > Postleitzahl >

Telefon >

Mail >

Kaufdatum > / /

Seriennummer v - Ref >

□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---

Anmerkung >

- Baumschule Olivenanbau
 Weinbau Grünanlage

Stempel des Händlers

Serien-Nr.

HÄNDLER

aufzubewahren
vom Wiederverkäufer
für Kundendatei
INFACO



**GERÄT
IN FRANKREICH HERGESTELLT**



Hersteller > **INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANKREICH)**

Typ > **POWERCOUPE PW3**

Ref > **PW3**

Gewicht nur der Griffs > **1560g**

Maximale Leistung > **1300 W**

Akku-Nennspannung > **48 Volt**

Diese technischen Angaben sind unverbindlich. Sie haben auf keinen Fall vertraglichen Charakter und können ohne vorherige Mitteilung für Verbesserungen geändert werden.

TECHNISCHE INFORMATIONEN ODER KUNDENDIENST

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR VÈRE FRANKREICH

Tel : (+33) 05 63 33 91 49 - **Fax** : (+33) 05 63 33 95 57

Mail : contact@infaco.fr

Technische Videos auf der Website: www.infaco.com